

Enhancing Tandem Language Learning Using an Interactive Tabletop

by

Erik Paluka

A thesis submitted in partial fulfillment
of the requirements for the degree of

Honours Bachelor of Science

in

Computer Science

University of Ontario Institute of Technology

Copyright © 2012 Erik Paluka

Acknowledgements

I would have never joined the vialab if it was not for Dr. Christopher Collins, Brittany Kondo, and Amila Akbar. I would like to thank Dr. Christopher Collins for his support and mentoring, and Brittany Kondo as our friendship helped guide me in the right direction. Thank you Amila Akbar for always being there for me and inspiring me to work hard. I will always look up to Daniel Meng-Wei Chang who was my tutorial assistant, then my peer, but most importantly, he turned into my friend.

Abstract

Language learning takes a lot of time, patience, and effort. Despite this, there exists many language learning models that help learners achieve their goal. One collaborative model is tandem language learning. It is based on the mutual exchange of language between partners. Using the collaborative nature of interactive tabletops, along with computer-assisted language learning software, the tandem language learning process can be enhanced. The goals of the research presented in this thesis are to understand the tasks and context of tandem language learning, and with this knowledge, design and implement a tabletop software prototype that is meant to enhance the tandem language learning model.

To complete this task, I conducted a grounding study where I observed a tandem language learning environment, and interviewed its administrator and four tandem language learners. From this study, I created design guidelines for tandem language learning scenarios. Using my design guidelines, I designed and implemented a software prototype for an interactive tabletop that facilitates communication between learning partners.

Contents

Acknowledgements	i
Abstract	ii
Contents	iii
List of Figures	v
1 Introduction	1
1.1 Problem Statement and Motivation	2
1.2 Goals	2
1.3 Thesis Overview	3
2 Background	4
2.1 Tandem Language Learning	4
2.2 Interactive Tabletops	7
2.3 Computer-Assisted Language Learning	8
3 Grounding Study: The Impact of Technology on Collaborative Language Learning	10
3.1 Observational Study	11
3.2 Interview Study	14
3.2.1 Language Learning Experiences	15
3.2.2 Tandem Learning	17
3.2.3 Learning Through Technology	18
3.2.4 Conversation Café	20
3.2.5 Tandem Language Learning Activities	21
3.2.6 Summary of Results	23
3.2.7 Requirements	24
4 Design	26
4.1 User Registration	29
4.2 Introduction Phase	30
4.3 Topic and Activity Selection	30
4.4 Twitter Activity	33

4.5	News Headlines Activity	34
4.6	Picture Activity	35
4.7	Discussion	36
5	Implementation	38
6	Future Work	40
7	Conclusion	44
	References	46
	Appendices	48
A	Prototype Design Using PowerPoint	49
B	Grounding Study Protocol	52
B.1	Observation Plan for Conversation Café and In-Person Tandem Learning Sessions	52
B.1.1	Introduction Comments/Purpose of the Study	52
B.1.2	Data Being Collected	53
B.2	Interview Protocol: Language Instructor	54
B.2.1	Introduction Comments/Purpose of the Study	54
B.2.2	Data Being Collected	55
B.2.3	Consent Form	55
B.2.4	Demographics	55
B.2.5	Language Learning Experiences	56
B.2.6	Tandem Learning	56
B.2.7	Learning Through Technology	57
B.2.8	Conversation Café	58
B.2.9	Tandem Language Learning Activities	59
B.2.10	Closing	60
B.3	Interview Protocol: In-Person Tandem Learning Participants	61
B.3.1	Introduction Comments/Purpose of the Study	61
B.3.2	Data Being Collected	62
B.3.3	Consent Form	62
B.3.4	Demographics	62
B.3.5	Language Learning Experiences	63
B.3.6	Tandem Learning	63
B.3.7	Learning Through Technology	64
B.3.8	Conversation Café	65
B.3.9	Tandem Language Learning Activities	66
B.3.10	Closing	67

List of Figures

4.1	User Registration	29
4.2	Introduction Phase	31
4.3	Topic and Activity Selection	32
4.4	Twitter activity	33
4.5	News Headlines Activity	34
4.6	Picture Activity	35
4.7	Process Diagram of the Prototype	36
7.1	Two People Using the Prototype	44
A.1	PowerPoint Design of the User Registration	49
A.2	PowerPoint Design of the News Headlines Activity	50
A.3	PowerPoint Design of the Topic and Activity Selection	50